

DODATOK č. 05 88 0465 26 01 k Zmluve č. 05 88 0465 26 00
o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva nehnuteľností do vlastníctva mestskej časti
v zmysle §31b zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších
predpisov

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) medzi zmluvnými stranami

a

Dohoda o predkupnom práve
uzatvorená podľa § 602 a nasl. Občianskeho zákonníka

(ďalej ako „**zmluva**“ a tiež „**dohoda o predkupnom práve**“)

Zmluvné strany:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta

IČO: 00 603 481

Variabilný symbol: 588046526

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu (IBAN): SK8975000000000025826343

(ďalej aj ako „**prevodca**“ aj ako „**oprávnený z predkupného práva**“)

a

Mestská časť Bratislava-Petržalka

Kutlíkova 17, 851 02 Bratislava

Zastúpené: Ing. Jánom Hrčkom, starostom

IČO: 00 603 201

(ďalej aj ako „**nadobúdatel**“ aj ako „**povinný z predkupného práva**“)

(ďalej spolu s prevodcom aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

- A. Zmluvné strany uzavreli dňa 28.07.2026 Zmluvu č. 05 88 0465 26 00 o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva nehnuteľností do vlastníctva mestskej časti v zmysle § 31b zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov a Dohodu o predkupnom práve (ďalej len „Zmluva“).
- B. Predmetom Zmluvy je prevod nebytových priestorov špecifikovaných v čl. I bode 1 Zmluvy nachádzajúcich sa v administratívnej budove súp. č. 1755, zapísaných na LV č. 2118, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom (ďalej len „**Katastrálny odbor**“) pre okres: Bratislava V, obec: Bratislava-Petržalka, katastrálne územie: Petržalka postavenej na pozemkoch:
- a) pozemok registra „C“ KN parc. č. 1444/7, vo výmere 735 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
 - b) pozemok registra „C“ KN parc. č. 1444/8, vo výmere 3 620 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie; a
 - c) pozemok registra „C“ KN parc. č. 1444/21, vo výmere 637 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie
- zapísaných na LV č. 3559 vedenom pre okres: Bratislava V, obec: Bratislava-Petržalka, katastrálne územie: Petržalka.
- C. Prevodca dňa 06.08.2026 podal návrh na vklad vlastníckeho práva a predkupného práva do KN (ďalej len „**Návrh na vklad**“) evidovaný pod č. konania V-20893/2026 (ďalej len „**Konanie**“).
- D. Katastrálny odbor dňa 03.09.2026 vydal Rozhodnutie, ktorým prerušil konanie a vyzval na odstránenie ním vytýkaných nedostatkov Zmluvy a Návrhu na vklad.
- E. Zmluvné strany za účelom odstránenia nedostatkov vytýkaných Katastrálnym odborom v Rozhodnutí, uzatvárajú tento dodatok č. **05 88 0465 26 01** k Zmluve (ďalej len „**Dodatok č.1**“) v nasledovnom znení:

Článok I.

Doplnenie popisu, výmery a príslušenstva prevádzaných nebytových priestorov podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto Dodatkom č. 1 dopĺňajú a spresňujú Článok I. bod 1 Zmluvy, ktorého nové znenie je nasledovné
- „1. Prevodca je výlučným vlastníkom nehnuteľností v podiele 1/1 k celku a to nebytových priestorov nachádzajúcich sa v administratívnej budove súp. č. 1755 (ďalej len „**Administratívna budova**“), popis stavby: Administratívna budova, druh stavby: 15 – Administratívna budova, zapísanej na LV č. 2118, vedenom Okresným úradom Bratislava, Katastrálnym odborom (ďalej aj ako „**Katastrálny**“) pre okres: Bratislava V, obec: Bratislava-Petržalka, katastrálne územie: Petržalka postavenej na pozemkoch:

- a) pozemok registra „C“ KN parc. č. 1444/7, vo výmere 735 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
- b) pozemok registra „C“ KN parc. č. 1444/8, vo výmere 3 620 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie; a
- c) pozemok registra „C“ KN parc. č. 1444/21, vo výmere 637 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie

vedených na LV č. 3559 pre okres: Bratislava V, obec: Bratislava-Petržalka, katastrálne územie: Petržalka (ďalej len „**Pozemky zastavané Administratívnou budovou**“):

Vchod B Administratívnej budovy

Nebytový priestor č.	Druh	Vchod	Poschodie	Výmera v m ²	Podiel NP na spol. častiach a spol. zariadeniach, na príslušenstve
23	skladový priestor	B	-1 suterén	115,10	11510/2610953
26	iný nebytový priestor	B	prízemie	334,27	33427/2610953
27	iný nebytový priestor	B	prízemie	164,42	16442/2610953
29	iný nebytový priestor	B	1. poschodie	522,96	52296/2610953
30	iný nebytový priestor	B	2. poschodie	522,96	52296/2610953
31	iný nebytový priestor	B	3. poschodie	522,96	52296/2610953
32	iný nebytový priestor	B	4. poschodie	522,96	52296/2610953
33	iný nebytový priestor	B	5. poschodie	522,96	52296/2610953
34	iný nebytový priestor	B	6. poschodie	522,96	52296/2610953
35	iný nebytový priestor	B	7. poschodie	522,96	52296/2610953
36	iný nebytový priestor	B	8. poschodie	522,96	52296/2610953
37	iný nebytový priestor	B	9. poschodie	522,96	52296/2610953

Vchod D Administratívnej budovy

Nebytový priestor č.	Druh	Vchod	Poschodie	Výmera v m ²	Podiel NP na spol. častiach a spol. zariadeniach, na príslušenstve
58	iný nebytový priestor	D	-1 suterén	87,10	8710/2610953
59	skladový priestor	D	-1 suterén	89,67	8967/2610953

Popis nebytových priestorov:

Nebytový priestor č. 23 (-1 Suterén, Blok B):

- **Opis a určenie:** Skladový priestor (sklad).
- **Umiestnenie:** Suterén (-1. PP), vchod B administratívnej budovy UPB súp. č. 1755.
- **Podlahová plocha:** 115,10 m².
- **Vybavenie:** Betónová/keramická podlaha, štandardná svetelná a zásuvková elektroinštalácia, vzduchotechnické rozvody, uzatvárateľné dvere.

- o **Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach budovy:** 11510/2610953.

Nebytové priestory č. 26 (Prízemie, Blok B):

- o **Opis a určenie:** Iný nebytový priestor kancelárie – NP č. 26
- o **Umiestnenie:** Prízemie (1. NP), vchod B administratívnej budovy UPB súp. č. 1755.
- o **Podlahová plocha:** 334,27 m².
- o **Vybavenie:** Zdvojené/plávajúce podlahy alebo dlažba, osvetlenie, zásuvkové rozvody, štruktúrovaná kabeláž, radiátory/fancoily, interiérové dvere.
- o **Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach budovy:** 33427/2610953 (NP č. 26).

Nebytové priestory č. 27 (Prízemie, Blok B):

- o **Opis a určenie:** recepcia – NP č. 27
- o **Umiestnenie:** Prízemie (1. NP), vchod B administratívnej budovy UPB súp. č. 1755.
- o **Podlahová plocha:** 164,42 m².
- o **Vybavenie:** Zdvojené/plávajúce podlahy alebo dlažba, osvetlenie, zásuvkové rozvody, štruktúrovaná kabeláž, radiátory/fancoily, interiérové dvere.
- o **Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach budovy:** 16442/2610953 (NP č. 27).

Nebytové priestory č. 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37 (1. až 9. poschodie, Blok B):

- o **Opis a určenie:** Iné nebytové priestory (kancelárske priestory pozostávajúce z kancelárií, chodby, kuchynky a sociálnych zariadení na poschodí).
- o **Umiestnenie:** 1. až 9. poschodie (2. NP až 10. NP), vchod B administratívnej budovy UPB súp. č. 1755.
- o **Podlahová plocha:** 522,96 m².
- o **Vybavenie:** Podlahové krytiny, vnútorné priečky a dvere, osvetlenie, elektroinštalácia, klimatizačné jednotky/fancoily, rozvody vody a kanalizácie.
- o **Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach budovy pre každý NP:** 52296/2610953.

Nebytové priestory č. 58 (-1 Suterén, Blok D):

- o **Opis a určenie:** Iný nebytový priestor (NP č. 58)
- o **Umiestnenie:** Suterén (-1. PP), vchod D administratívnej budovy UPB súp. č. 1755.
- o **Podlahová plocha:** 87,10 m².
- o **Vybavenie:** Betónová podlaha, deliace priečky, osvetlenie, elektroinštalácia.
- o **Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach budovy:** 8710/2610953

Nebytové priestory č. 59 (Suterén, Blok D):

- o **Opis a určenie:** skladový priestor (NP č. 59).
- o **Umiestnenie:** Suterén (-1. PP), vchod D administratívnej budovy UPB súp. č. 1755.
- o **Podlahová plocha:** 89,67 m².
- o **Vybavenie:** Betónová podlaha, deliace priečky, osvetlenie, elektroinštalácia.
- o **Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a zariadeniach budovy:** 8967/2610953

(ďalej spolu aj ako „**predmet prevodu**“ alebo „**nehnutelnosti**“).

Článok II.

Určenie a popis spoločných častí a spoločných zariadení Administratívnej budovy podľa § 5 ods. 1 písm. c) zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie Článku II. sa mení a jeho nové znenie je nasledovné:

- „1. Pozemky zastavané Administratívnou budovou, t. j. pozemky registra „C“ KN parc. č. 1444/7, parc. č. 1444/8, parc. č. 1444/21 nie sú predmetom tejto zmluvy. Administratívna budova nemá príľahlý pozemok. Administratívna budova pozostáva zo 4 blokov: Blok A, Blok B, Blok C a Blok D.
2. Spoločné priestory a časti Administratívnej budovy: sú časti Administratívnej budovy nevyhnutné na jej podstatu a bezpečnosť, ako aj miestnosť Administratívnej budovy, ktorá je určená na spoločné užívanie a umiestnenie technologických zariadení:
 - a) základy Administratívnej budovy;
 - b) vodorovné nosné a izolačné konštrukcie, zvislé nosné konštrukcie
 - c) obvodové a nosné múry;
 - d) priečelie;
 - e) vchody;
 - f) vstupná hala, prístupové chodby a schodišťa;
 - g) strecha
 - h) miestnosť pre záložný zdroj v suteréne bloku B;
 - i) sociálne zariadenie v suteréne bloku B;
 - j) miestnosť, v ktorej je umiestnená plynová kotolňa umiestnená v suteréne bloku B a C.
3. Spoločné zariadenia Administratívnej budovy: sú technologické zariadenia, ktoré sú určené na spoločné užívanie a slúžia výlučne tejto budove, a to aj keď sú umiestnené mimo budovy:
 - a) trafostanica umiestnená v suteréne bloku C;
 - b) rozvodňa umiestnená v suteréne bloku D;
 - c) plynová kotolňa umiestnená v suteréne bloku B a C;
 - d) vzduchotechnika;
 - e) spoločné elektrické a telekomunikačné rozvody;
 - f) vodovodné, teplotné, kanalizačné, plynové a elektrické rozvody;
 - g) bleskozvod;
 - h) komín;
 - i) vodovodná prípojka, teplotná prípojka, kanalizačná prípojka, elektrická prípojka, plynová prípojka a telekomunikačná prípojka,
4. Zmluvné strany uvádzajú, že v Administratívnej budove sa nachádzajú aj spoločné priestory a zariadenia Administratívnej budovy Technopol, ktoré sú aktuálne vo výlučnom užívaní jedného vlastníka v členení podľa blokov Administratívnej budovy Technopol:

*Blok A: výťahy v počte 3 osobné a 1 nákladný sú vo výlučnom užívaní spoločnosti TECHNOPOL SERVIS, a.s., so sídlom: Panenská 6, 811 03 Bratislava – mestská časť Staré mesto, IČO: 35 700 840, zapísaná v: Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.:1174/B (ďalej len „**TECHNOPOL SERVIS**“).*

Blok B: výťahy v počte 3 osobné prístupné cez recepciu Mestskej časti Bratislava-Petržalka sú vo výlučnom užívaní Mestskej časti Bratislava-Petržalka; ostávajúce výťahy v počte 2 osobné a 1 nákladný sú vo výlučnom užívaní spoločnosti TECHNOPOL SERVIS.

BLOK C: pochôdzna časť strechy pred vstupom do haly od parkoviska – vo výlučnom užívaní spoločnosti TECHNOPOL SERVIS.

Blok D: pochôdzna časť strechy pred vstupom do haly od fontány ako aj terasy nad vstupnou halou – vo výlučnom užívaní spoločnosti TECHNOPOL SERVIS.“

Článok III.

Vyhlásenie o pristúpení k zmluve o výkone správy podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie v Článku IV. sa ako bod 7. dopĺňa ustanovenie v nasledujúcom znení:

„7. Vyhlásenie nadobúdateľa o pristúpení k zmluve o výkone správy: Nadobúdateľ - Mestská časť Bratislava-Petržalka týmto výslovne vyhlasuje, že ako správca majetku prevodcu prevádzaného touto zmluvou (na základe Protokolu 118801610600 zo dňa 31.03.2006) je priamo zmluvnou stranou Zmluvy o prevádzkovaní majetku zo dňa 23.10.2019, ktorej predmetom je výkon správy Administratívnej budovy.“

Článok IV.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, neuvedené v tomto Dodatku č. 1, zostávajú nezmenené a v platnosti.
2. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú časť Zmluvy.
3. Neoddeliteľnou prílohou tohto Dodatku č. 1 je **Potvrdenie správcu (Häusler & Häusler s.r.o.) podľa § 5 ods. 2 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov** o tom, že prevodca nemá žiadne nedoplatky na úhradách za plnenia spojené s užívaním nebytových priestorov a na fonde prevádzky, údržby a opráv.
4. Tento Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v 11-ich exemplároch, z ktorých 2 vyhotovenia predloží prevodca Katastrálnemu odboru za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech nadobúdateľa, štyri rovnopisy Dodatku č. 1 sú určené pre nadobúdateľa a päť rovnopisov Dodatku č. 1 ostáva prevodcovi.
5. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

6. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
7. Vecno-právne účinky vkladu vznikajú právoplatným rozhodnutím Katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu prevodu. Dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva prechádzajú na nadobúdateľa všetky práva a povinnosti spojené s vlastníctvom nehnuteľností.

21-10-2026

14-10-2026

V Bratislave dňa V Bratislave dňa

Prevodca a oprávnený z predkupného práva

Nadobúdateľ a povinný z predkupného práva

Hlavné mesto Bratislava

Mestská časť Bratislava-Petržalka

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Ing. Ján Hrčka
starosta

